



TENDER NO. SC 1442/2014	TENDER NR. SC 1442/2014	ISINIKI XABISO NO. SC 1442/2014
<p>Tenders are hereby invited for the <b>Supply and Installation of Mechanical and Electrical Equipment for Sewage Pump Stations in Hermanus.</b></p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from <b>Monday, 27 January 2014</b>, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus; Tel. 028- 313 8064 from Ms. Rita Neethling between 08h30 and 15h30, upon payment of a <b>tender participation fee of R520.00 per set.</b></p> <p>Sealed tenders, with: <b>“Tender No. SC 1442/2014: Supply and Installation of Mechanical and Electrical Equipment for Sewage Pump Stations in Hermanus.”</b> clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 6</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Tenders may only be submitted on the documentation provided by Overstrand Municipality.</p> <p><b>The closing date and time of the tender is on 14 February 2014 at 12h00</b> and will be opened in public immediately thereafter in the SCM Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p><b>A compulsory information session will be held at 11H00 on 05 February 2014</b> at the Onrus Municipal Offices, c/o Molteno- &amp; Viljoen Street.</p> <p>Tenderers should have an estimated CIDB contractor grading of <b>3ME or higher.</b></p> <p><b>Tenders must be valid for 90 days</b> after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the General Conditions of Contract and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to <b>Ms. Johannie Du Plessis</b> at telephone number: <b>021 912 3000.</b></p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir die <b>Voorsien en Installing van Meganiese en Elektriese Toerusting vir Rioolpomp Stasies in Hermanus.</b></p> <p>Tenderdokumentasie, in Engels, is verkrygbaar vanaf <b>Maandag, 27 Februarie 2014</b>, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, vanaf Me. Rita Neethling, Tel. 028-313 8064, tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n <b>tender deelnamefooi van R520.00 per stel.</b></p> <p>Verseëde tenders duidelik gemerk: <b>“Tender Nr. SC 1442/2014: Voorsien en Installing van Meganiese en Elektriese Toerusting vir Rioolpomp Stasies in Hermanus.”</b> op die koevert, moet geplaas word in <b>Tender Bus Nr. 6</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die dokumentasie verskaf deur Overstrand Munisipaliteit.</p> <p><b>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is 14 Februarie 2014 om 12h00</b> en tenders sal onmiddellik daarna in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p><b>’n Verpligte inligtingsessie sal gehou word om 11H00 op 05 Februarie 2014</b> by die Onrus Munisipale Kantore, h/v Molteno- en Viljoenstraat.</p> <p>Tenderaars moet 'n geskatte CIDB kontrakteur gradering van ten minste <b>3ME of hoër hê.</b></p> <p><b>Tenders moet geldig wees vir 90 dae</b> na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrygings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BSEB status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tenders wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Algemene Kontrakvoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan <b>Me. Johannie Du Plessis</b> by telefoonnommer <b>021 912 3000.</b></p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: <b>Ukunikeza noku Fakela kwe Zixhobo zoku Sebenza nezo Mbane eSewage Pump Station eHermanus.</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela <b>ngoMvulo, 27 Januwari 2014</b>, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana u Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlulwa <b>umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama-R520.00.</b></p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, <b>Isiniki-Xabiso No. SC 1442/2014: Ukunikeza noku Fakela kwe Zixhobo zoku Sebenza nezo Mbane eSewage Pump Station eHermanus.</b> Ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi <b>Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 6</b> Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p><b>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 14 Februwari 2014</b> ngentsimbi ye <b>12h00</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p><b>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjwa ngomhla we 05 Februwari 2014</b> ngentsimbi ye<b>Shumi elinanye 11h00</b>, Kwi Ofisi zika Masipala eOnrus, kwi kona yase Molteno nase Viljoen.</p> <p>Abanini be thenda kufuneka babene CIDB enobukhulu obu <b>3ME okanye ngaphezulu.</b></p> <p>Ithenda mazibesemthethweni <b>kangangentsuku ezingamashumi alithoba 90</b> emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana noNkosazana <b>Johannie Du Plessis</b> kule nombolo ilandelayo <b>021 912 3000</b> ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center"><b>MR. S. MULLER</b> <b>DIRECTOR: INFRASTRUCTURE AND PLANNING</b></p>	<p align="center"><b>MNR. S. MULLER</b> <b>DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING</b></p>	<p align="center"><b>UMNU. S. MULLER</b> <b>UMONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</b></p>